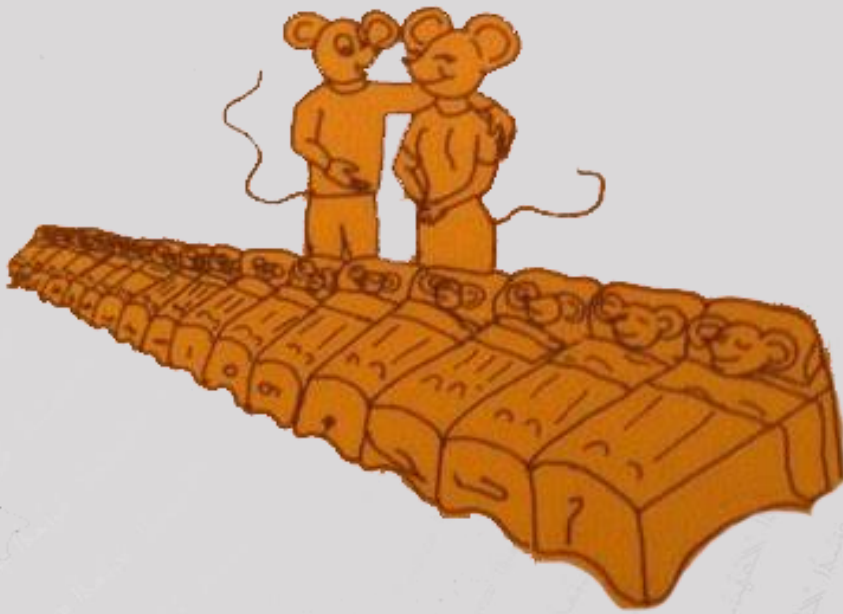


أَهْمَدُ هُ مَهْدُ هُ

مَعْمَدِيَهُمُ



تومي وحومي وضيقتهم

مَدِينَةُ مَهْدِيَّةُ الْقَهْنِيَّةُ

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَهْمَدُ هُ مُمَدُّ هُ

تَعْمَدُ لَهُمْ

تومي و حومي وضيقتهم

هَمَدًا حَمَدًا هُوَ مَسْمُودًا مَهْلًا

مُخَفًا مَتَمًا وَكُفًا هَهُونًا

بِعَمَادِهِمْ مِنْ وَجْهِهِ، أَمَّا كَيْدُ هَمَدًا وَاعْتَدَ وَحَمَلًا وَأَخَذًا هُوَ مَخْلَقًا وَمُخَفًا وَ أَسْعَى
وَرَبًا هَهُونًا وَتَ أَمَدًا مَعَهُ هُ مَدًا مَعْنَاهُ مَا مَدَّ يَدَهُ مِنْ أَيْ حَرَمًا حَصَلَتْ هِيَ أَلْجَمًا
هَهُونًا

هَهُونًا وَجْهِهِ وَتَمَّ حَمَلًا حَمَلًا هَمَدًا هَمَدًا وَجْهِهِ مَدًا مَدًا

أَمَدًا حَمَدًا هَهُونًا حَمَدًا مَدًا هَهُونًا

أَمَدًا وَ مَدًا، أَمَدًا مَدًا حَمَدًا حَمَدًا

عبد المسيح بيسا

حب الحبيب حَمَدًا

ترجمة سمير روهم

أَهْمَدًا مَعْمَدًا وَهَهُونًا

تدقيق: د. بشير الطورلي

مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَبِي هِيَ خَمْرٌ كَانَ يُوْجِدُ فَأْر

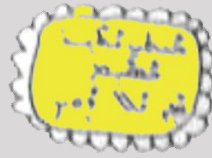
وَمَبْرَمًا هِيَ أُمُّهُ كَانَ يَدْعَى تومي

ه خَمْرًا أَيْدِيَهُ

وفأرة زوجته

وَمَبْرَمًا هِيَ أُمُّهُ

كانت تدعى حومي



مَبْرَمًا هِيَ أُمُّهُ

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَبَدِي هَذَا كَهَمٌ صَدَا رُحْمَا كَانَ يَوجِدُ لَهُم بَيْتَ صَغِيرٍ

وَدَهْ سَمِعَ يَهُوهُ وَبِهِ كَانُوا يَعِيشُونَ

صَسَّهْ بِا بِهَدْوِءٍ (بِرَاحَةٍ)

هَدُفَرَسَهْ بِا وَبِفَرَحٍ



مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

عندما كانت حومي حاملاً
 هَبَّ حَمِيمًا يَهُبُّ مَعَهُ
 قالت لزوجها تومي
 أَمِنْهَا حَصْرَةٌ أَمَّامُ
 حَصَا وَمَنْ مَعَهُ رَحْمَةً أُمَّامُ

بيتنا صغير جدا (يكون)

لا نُقَمُّ لِي هَ كَحَصْرًا وَمَنْ وَتَمَّامُ وَتَمَّامُ
 لا يكفي لنا ولأبنائنا الكثر الصائرون

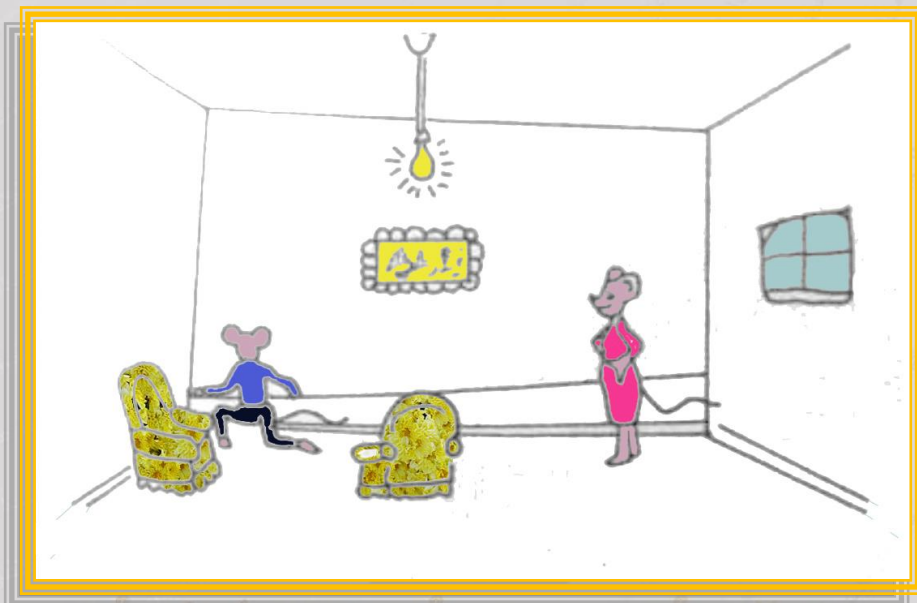
(القادمون)

مُجِبُّ مَعْطَا إِيَّا جَبَّ أَبَا وَتَمَّامُ

لذلك أعطي لك يد المساعدة

وسنوسع بيتنا

هَنَّهُمُ حَصْرًا وَمَنْ



مَدِينَةً مَعَهُمْ مَدِينَةً مَدِينَةً

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَهْمَدُ بَعْدَ كُنْزَا (أخذ) تناول تومي الفأس

سَرَابًا مِنْهُ مِنْ حَارِثَا

(وبشدة) وبهمة وبدأ يحفر بالأرض

أَهْمَدُ مِنْهُ هُ مِنْهُ تَمَكُّرًا

تومي يحفر وحومي تنقل

أَهْمَدُ مِنْهُ هُ مِنْهُ تَمَكُّرًا

تومي يحفر وحومي تنقل



مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

وبعد فترة (زمن)

هَلَبُوا رُحَا

بيتهم توسع

حَدَا بِلِحَاهُمْ وَهَمَّ

و اشرق النور من النافذة

هَنَاهَا مَعَ حَقَا وَبَسَّ



مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

وَيَوْمَ السَّبْتِ هَوِّنْهُمْ مَحَبًّا

حَبْلُكُمْ وَأَسْنِدُ مَقْعَدِكُمْ

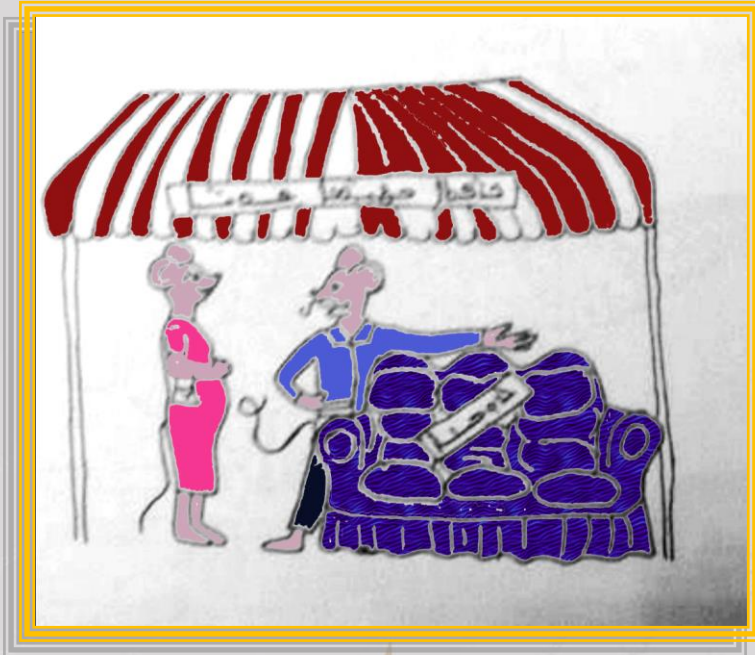
بعطلة نهاية الأسبوع

أَهْضَمْ هُضْمًا سَبِّهْ كَقَهْمَا

تومي وحومي نزلوا للسوق

هَرَّصَهُ حَتْفًا مَقْتَبًا كَحَصَا

واشترى أثاث جميل للبيت



مَدِينَةُ هَوْنِمْ وَأَلْقَيْنِمْ

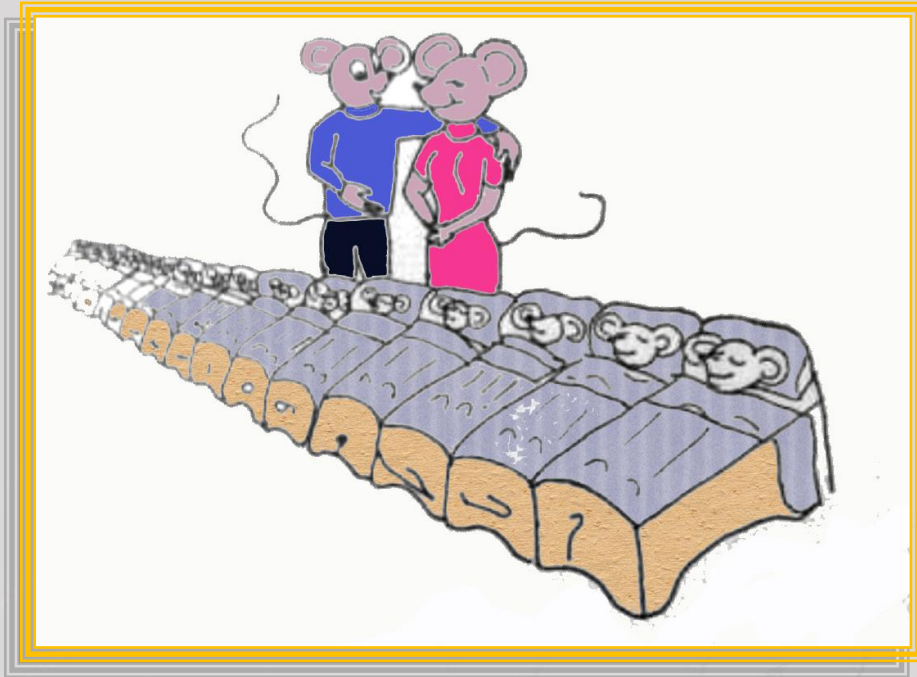
المدرسة السريانية الإلكترونية

هَدَيْتُمْ مَعَكُمْ كِتَابًا صَدَّقْنَا هُوَ قَدْ جَاءَ مَعَنَا

وبعد ذلك انجبت حومي ذكور واناث كثير

سَبْ ، اَوْج ، اَكْبَا ، اَوْحَا ، مَعْمَا ، ، ، ، تَصْنَعُ هُوَ مَعْدَا

واحد ، اثنان ، ثلاثة ، اربعة ، خمسة.....عشرين وسبعة



مَدِينَةُ مَدِينَةُ مَدِينَةُ مَدِينَةُ مَدِينَةُ

المدرسة السريانية الإلكترونية

ومن بعد كم يوم

هَمَّ حُدُو صَا تَهْتَن

قالت تومي لحومي

أَمَنَّا مُنَد كَاهَمَد

الان يتوجب علينا أن نبحث

هُمَا رَوْم حَ وَفَادَا

علي عمل جيد

نَا فَهَلَسَا هُطَا

لي ولك

ك ه كُر

هَجِبْ هِنَه سُبْرُوح نَا مُصَدْتَا

وهكذا بدأوا يبحثون (يطوفون) على المعامل



مَدْرَسَةُ السَّرِيَانِيَّةِ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

ولحظهم الجيد

هَكَابَهُمْ لَهَا

نُعَدُّ مَرَا كُهُ فَعَلَسَا صَمْعَدَا وَرَقَصَا

وحومي وجدت لها عمل بمعمل

أجبان

هَ إِهَمُّدُ أَعَصُّ كُهُ فَعَلَسَا صَفُونَا

وتومي وجد له عمل بفرن

بالقرب من مكتبة

صَفُونَا وَمَصْعَدَا



مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَهْمَدُ حَقُّكُمْ مَعْدًا بِهَِا

تومي بكل يوم كان يأتي (يجلب)

أَوَامٍ لِهَقْنَا وَحَسْبَا كُنَا وَقَهْ كُسُّهُ

(رغيفان) أثنان أرغفة خبز لأجر عمله

ه مَعْدُ مَعْدَمَا بِهَِا قُلْتَا وَكَهْ طَا

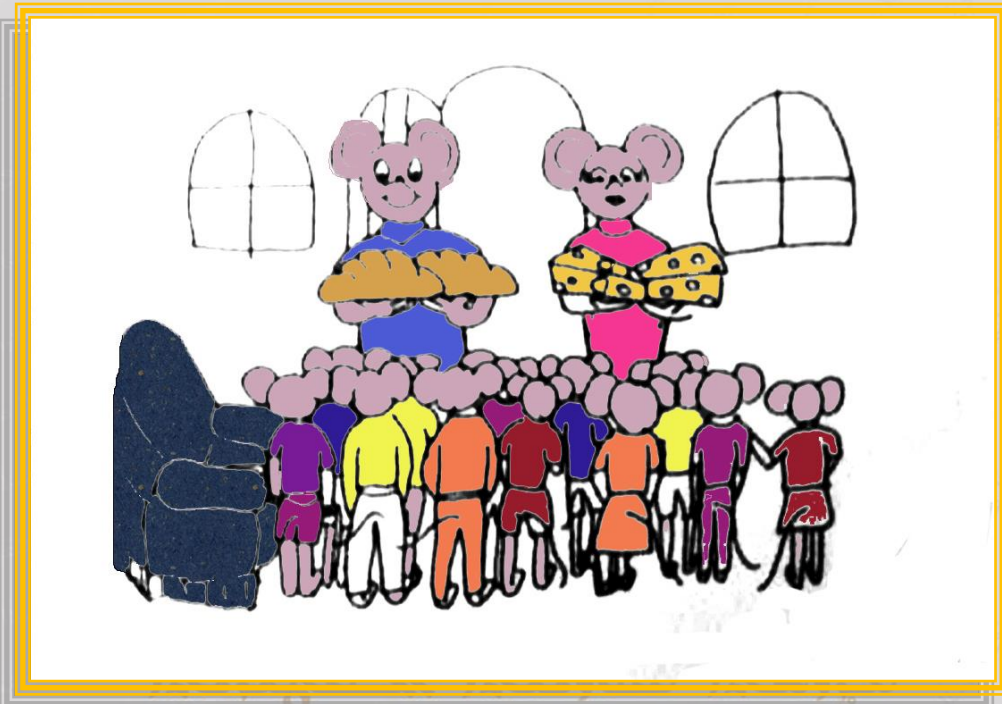
وحومي كانت تجلب قطع الجبن

ه مَعْدُ وَوَمٍ بِهَِا مِبُّم فُدَاهَا

(وكانوا ينتظمون حول المائدة)

ه أَجْكُ بِهَِا حَسْبَاهَا ه حَصَا

وكانوا يأكلون بهناء وبسلام



صَبْرٌ مَعَ مَعْصِيَةِ رَبِّهِمْ أَكْبَرُ

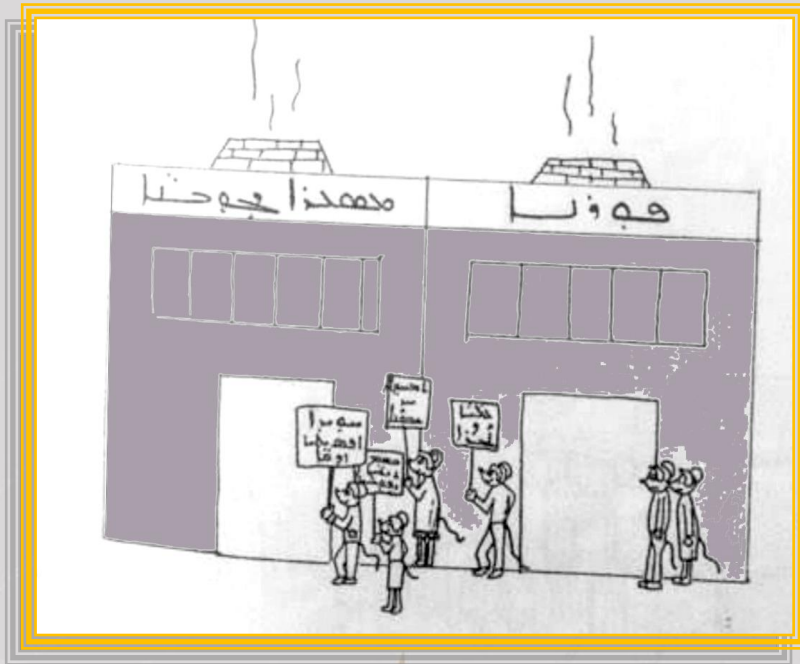
بأحد من أيام كان إضراب من العمل

مَصَدًا أَمَّا جَنَّةُ

المعامل أغلقت

لَا فُجُورَ لَهَا وَلَا كِبْرَ

ولم يبق لا خبز ولا جبنه



مَدِينَةُ مَدِينَةِ مَدِينَةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

أَهْضَمُ أَمَّا كَسْبُ
تومي قال لحومي:

أَمْ كَجِبٍ وَ نَارًا كَصَبْحًا وَمَنْحًا

تعالى لنذهب الى المكتبة القريبة

لربما نجد عملاً

صَحٌّ نَعَصُ فَهَلَسَا

طالما يوجد إضراب

صَعًا وَأَمَّا أَمْسَبَا



مَدِينَةُ كِتَابٍ وَمَدِينَةُ قَبِيلٍ وَمَدِينَةُ قَبِيلٍ وَمَدِينَةُ قَبِيلٍ

المدرسة السريانية الإلكترونية

مُنَا وَمُنْتَهَا وَهَدُّ نُنَا أُنَا

وصاحب المحل (دكان) روني شغلهم

وهم إذا ينظمون له

هَمَّ، وَهْ لُفَعَه كَه

الكتب التي بالمكتبة

مُدَاتَا وَصَفَاتَا

من الظهر لغاية المساء

مَعْ لِهَذَا جِبْصَا كِنَمَا



مَدْرَسَاتَا مَهْرُوسَاتَا كَلَمَاتَا

المدرسة السريانية الإلكترونية

عَدِمْنَا سِكِّهَ زَهْرًا نِيَدَ حَهْمَ، حِدَا نَبِ

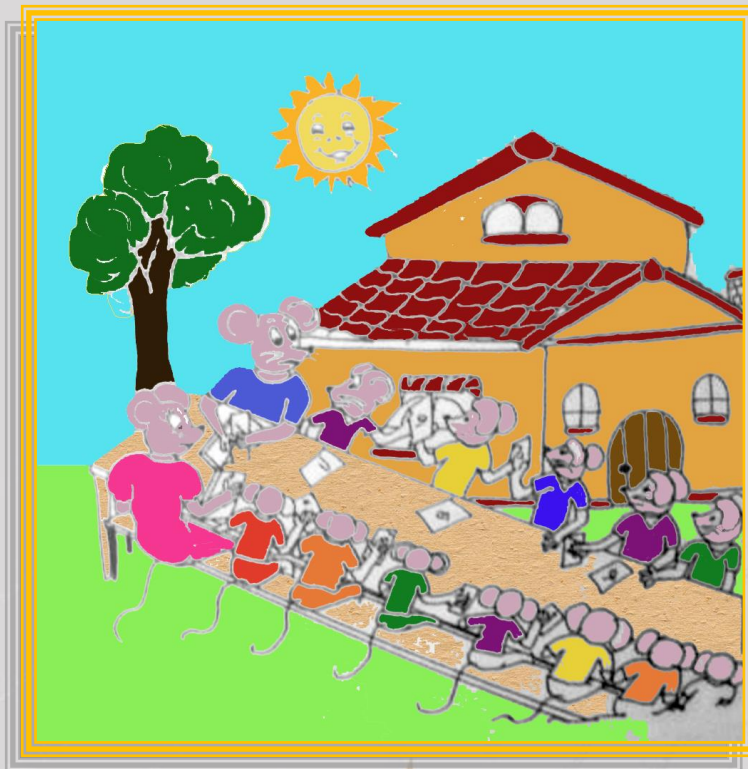
وفي المساء (بدل) عوضا عن النقود يعطي لهم كتاب واحد

هَبِ نَبِحَهْ أَمْعَدَ هَمْعَدَ هَمْتَهْمَ، نَلَا فُدَهْوَا

وعندما جلسوا تومي وحموي وأولادهم على الصفرة

كَلَمَ يَهَا حَهْمَ، لَّا كَسَمَا هَلَا كَهْتَا حَمَابَلَا

لم يكن لهم لا خبز ولا جبن للأكل



مَدْرَسَةُ السَّرْيَانِيَّةِ الْإِلِكْتَرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

فَسَبَّا اِنْعَ بَعْدَ حَلْوَا بِلِحْظَتِهَا اَحَدَ مَا قَرَعَ الْبَابَ

اَرْتَمَتْ فُلُوحَهُ، تَهْمِتًا اِبَانًا وَهَلَا

صرخوا كلهم الفئران تفضل أدخل

وَعِنْدَمَا فَتَحَ الْبَابَ هَبَّ اِبَانًا اَوْحَا

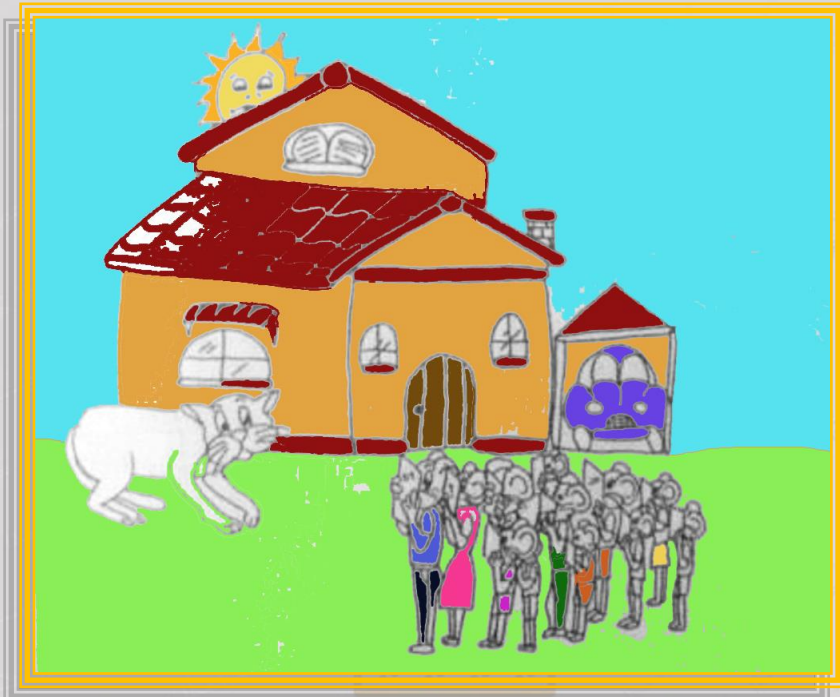
اَوْرَعَهُ وَفَلَّهَا اَبْدَاهِهِ (عرفوا) شعروا يكون قطا

فَسَبَّا فُلُوحَهُ مُدْبِعَهُ، هُمُ حَقْوَمَا وَاَبْدَاهِهِ

بلحظتها كل واحد منهم وضع الورقة التي كانت

حَابِيَهُ مِبْرَ اَفْقِيَهُ مَعَ رَهْجَا

بيده أمام وجهه من الخوف



مَبْرُوحًا مَهْوَسًا اَلْقَيْنُمَا

المدرسة السريانية الإلكترونية

فَلَهَا لَا بُدَّ وَتَعَدَّتْ أَسْرَ

القط لم يعرف بأنهم فئران

إِلَّا أَعَدَّيْمَ حَفْنُهَا وَكَفَّ حَبَّ وَأَمْدَمَهُ

إلا كان يتولع بقراءة الألف والباء

هَهُبَا حَا هَوَقَا التي كانت على الورق

أَهْمَدُ هُ مَهْمَدُ أَمْنَهُ كُصْنَهُ

تومي وحموي قالوا لابنائهم

فَعَزَّوْهُ هُ تَعَلَّهْ حَصَّ مَلْهَمَا

اسرعوا وأدخلوا لبيت التخفي (المخبأ)



كَلْبٌ لَهُ كَعُومَةٌ هَاجِرٌ لَا قُتُبٌ تَمَامٌ

كل واحد حمل لورقته وسار لجهة الثقب الضيق

بِ حُلُوْمٍ بِ وَكَلَهُم بِه حَصَلٌ مَلَمَا

واحد خلف الآخر وكانوا كلهم في المخبأ



مَدْرَسَةُ السَّرِيَانِيَةِ الْإِلِكْتْرُونِيَّةِ

المدرسة السريانية الإلكترونية

هَجْرَتُهُمْ أَهْمَدُ ه مَهْدٌ مَفْرَهُ هَنَكُهُ كَتَمَا

وبعد ذلك تومي وحومي قفزوا ودخلوا الثقب

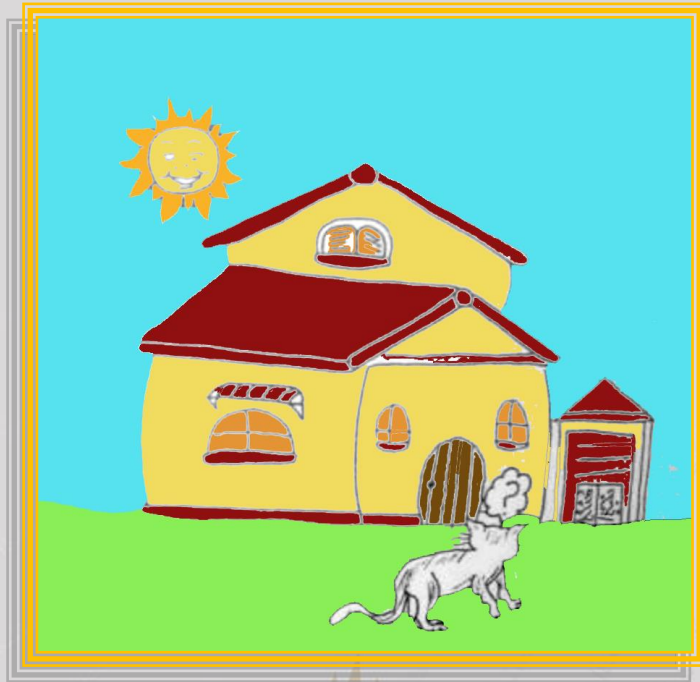
ه هَمَمَهُ كَتَمَهَا وَهَدَا نَكَا أَوْحَا وَهَبَا مَهَمَهَا

ووضعوا للأخفاء كتابة على باب المخبأ

وَهَمَّ بِهِمَا فَهَبَا هُمَا

الذي كان يحمل الجملة هذه

مَهْدًا مَهْدًا. الدخول ممنوع.



ترجمة سمير روهم

أَوْحَاهَا. مَهْمَةٌ وَهَمٌّ

تدقيق: د. بشير الطورلي

مَهْمَةٌ مَهْمَةٌ مَهْمَةٌ

المدرسة السريانية الإلكترونية